

Олимпиада студентов и выпускников «Высшая лига» – 2021 г.

Методические рекомендации и демонстрационная версия заключительного этапа по направлению

«170. Международное частное право и процесс»

Общая информация о направлении

Олимпиада по направлению «Международное частное право и процесс» ориентирована на поиск талантливых, проактивных и заинтересованных студентов, способных продемонстрировать общее понимание основ коллизионного регулирования, знание основных категорий, институтов и отраслей международного частного права, правильное использование инструментария международного гражданского процесса и международного коммерческого арбитража.

Тематика заданий:

Тема № 1. Понятие, предмет и система МЧП.

Тема № 2. Источники МЧП.

Тема № 3. Субъекты МЧП.

Тема № 4. Коллизионные нормы в МЧП.

Тема № 5. Собственность в МЧП.

Тема № 6. Интеллектуальная собственность в МЧП.

Тема № 7. Договорные обязательства в МЧП.

Тема № 8. Транспортные обязательства в МЧП.

Тема № 9. Финансовые обязательства в МЧП.

Тема № 10. Деликтные обязательства в МЧП.

Тема № 11. Наследственные отношения в МЧП.

Тема № 12. Семейные отношения в МЧП.

Тема № 13. Трудовые отношения в МЧП.

Тема № 14. Международный гражданский процесс.

Тема № 15. Международный коммерческий арбитраж.

Информация о первом (отборочном) этапе

Продолжительность состязания – 60 минут.

Задание первого (отборочного) этапа включает 20 тестовых заданий на русском и латинском языках с автоматической проверкой ответов. Участнику Олимпиады в каждом тестовом задании необходимо выбрать один вариант ответа из предложенных пяти вариантов. Каждое тестовое задание содержит только один правильный ответ. Правильный ответ на каждое тестовое задание оценивается в 5 баллов. В сумме участник Олимпиады может набрать **100 баллов**.

Пример тестового задания (правильный ответ выделен жирным шрифтом):

Вопрос № 1

Венская конвенция ООН 1980 г. о договорах международной купли-продажи товаров не регулирует:

1. ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по договору;
2. направление оферты и получение акцепта;
3. форс-мажорные обстоятельства;
4. **момент перехода права собственности на товар;**
5. момент перехода риска с продавца на покупателя.

Информация о втором (заключительном) этапе

Продолжительность состязания – 180 минут.

Задания второго (заключительного) этапа состоят из инвариантной части и включают шесть заданий.

В **Задании № 1** участнику Олимпиады нужно определить, какие из изложенных международных документов относятся к предмету МЧП, а какие нет. Ответ дается на английском языке.

В **Задании № 2** участнику Олимпиады нужно выбрать правильный ответ из трех предложенных вариантов, чтобы предложение, где пропущено слово или словосочетание приобрело правильный смысл. Ответ дается на английском языке.

В **Задании № 3** участнику Олимпиады нужно соотнести понятие и его определение. Ответ дается на русском и английском языках.

В **Задании № 4** участнику Олимпиады нужно соотнести название коллизионной нормы и ее содержание. Ответ дается на русском и латинском языках.

В **Задании № 5** участнику Олимпиады нужно выбрать правильную формулу прикрепления к каждой коллизионной норме из десяти предложенных вариантов и обозначить ее. Ответ дается на английском и латинском языках.

В **Задании № 6** участнику Олимпиады нужно решить задачу, изложив правильную формулу ответа на каждый вопрос к задаче с указанием применимого источника права и надлежащей аргументации. Ответ дается на русском языке.

Критерии оценки выполнения Задания № 1: Задание № 1 содержит десять названий международных документов. Абитуриент должен оценить, относится ли данный международный документ к области МЧП или нет, вписав соответствующее слово “yes” или “no” в таблицу. Задание № 1 считается выполненным, если указан правильный вариант ответа к каждому документу. Абитуриент получает 1 балл за каждый правильный ответ. **Всего – 10 баллов.**

Критерии оценки выполнения Задания № 2: Задание № 2 содержит десять предложений, в которых отсутствует часть предложения. Абитуриент должен выбрать из трех предложенных вариантов ответа тот, который содержит слово или словосочетание, придающее смысл предложению. Абитуриент должен вписать слово из трех

предложенных, соответствующее выбранному им варианту ответа, в таблицу. Задание № 2 считается выполненным, если указан правильный вариант ответа к каждому предложению. Абитуриент получает 1 балл за каждый правильный ответ. **Всего – 10 баллов.**

Критерии оценки выполнения Задания № 3: Задание № 3 содержит десять определений юридических понятий, используемых в МЧП. Абитуриент должен написать понятие, соответствующее определению, на русском языке, в левой графе таблицы, и аналогичное понятие на английском языке – в правой графе таблицы. Задание № 3 считается выполненным, если абитуриент правильно указал понятие, соответствующее определению, и на русском, и на английском языке. Абитуриент получает 1 балл за каждый правильный ответ. **Всего – 20 баллов.**

Критерии оценки выполнения Задания № 4: Задание № 4 содержит десять коллизионных норм, используемых в МЧП. Абитуриент должен написать формулу прикрепления, используемую в соответствующей коллизионной норме, на русском языке, в левой графе таблицы, и аналогичную формулу прикрепления на латинском языке – в правой графе таблицы. Задание № 4 считается выполненным, если абитуриент правильно указал формулу прикрепления, используемую в соответствующей коллизионной норме, и на русском, и на латинском языке. Абитуриент получает 1 балл за каждый правильный ответ. **Всего – 20 баллов.**

Критерии оценки выполнения Задания № 5: Задание № 5 содержит десять предложений, в которых отсутствует часть предложения. Абитуриент должен выбрать из десяти предложенных вариантов ответа тот, который содержит словосочетание, придающее смысл предложению. Абитуриент должен написать букву, соответствующую выбранному словосочетанию, в левой графе таблицы, и формулу прикрепления на латинском языке, соответствующую выбранному словосочетанию, – в правой графе таблицы. Задание № 5 считается выполненным, если указаны правильный вариант словосочетания к каждому предложению и правильная формула прикрепления, содержащаяся в таком словосочетании. Абитуриент получает 1 балла за каждый правильный ответ. **Всего – 20 баллов.**

Критерии оценки выполнения Задания № 6: Задание № 6 требует от абитуриента решения задачи. Задание № 6 считается выполненным, если абитуриент дал правильный ответ на каждый из четырех поставленных к задаче вопросов. Правильный ответ на вопрос предполагает правильную формулу решения (**2 балла**) и правильную аргументацию со ссылкой на нормативно-правовые акты (**3 балла**). **Всего – 20 баллов.**

Список рекомендуемой литературы

1. Богуславский М.М. Международное частное право: учебник. М.: Норма: ИНФРА-М, 2020.
2. Гетьман-Павлова И.В. Международное частное право: учебник для вузов в 3 т. М.: Юрайт, 2020.
3. Чиронова И.И. (ред.) Английский язык для юристов: учебник и практикум. М.: Юрайт, 2020.
4. Richard C. Wydick, Amy E. Sloan. Plain English for Lawyers. Carolina Academic Press, 2019.

Демонстрационный вариант второго (заключительного) этапа

Выполните все задания (задания № 1-6), следуя инструкциям к каждому заданию.

Задание № 1.

Read the titles of international normative documents listed below and identify which of them relate to the subject of Private International Law and which of them do not. If, in your opinion, a document relates to the subject of Private International Law, right down the word “yes” in corresponding table graph on the Answer Sheet. If, in your opinion, a document does not relate to the subject of Private International Law, right down the word “no” in corresponding table graph on the Answer Sheet.

1.	United Nations Universal Declaration of Human Rights
2.	Convention on Choice of Court Agreements
3.	Hague-Visby Rules
4.	Regional Cooperation Agreement on combating piracy and armed robbery against ships in Asia
5.	Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Bulgaria on cooperation and exchanges in the areas of youth and sports
6.	Convention on the Law Applicable to Trusts and on Their Recognition
7.	Statute of the Latin American Civil Aviation Commission
8.	Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards
9.	Agreement between the Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China on mutual legal assistance in criminal matters
10.	ALI/ UNIDROIT Principles of Transnational Civil Procedure

Задание № 2.

Choose among the three answers suggested to you below for each of the emptied sentence member the one you consider correct for making the sentence meaningful. Write down a selected word or expression into a table on the Answer Sheet.

1.	Since the Hague Convention on Choice of Court Agreements was.....by the European Union on behalf of the Member States (except Denmark), it enjoys the status of Union law within the Member States of the European Union(except Denmark) a) agreed b) concluded c) announced
2.	The US Supreme Court held that a choice-of-court agreement entered into by

	<p>experienced businessmen dealing at arm's length should be upheld unless it is.....</p> <p>a) unreasonable b) unfair c) unjust</p>
3.	<p>In the past,was seen by many businessmen as a superior form of dispute resolution, not least it was supposed to produce results more quickly. Today, these supposed advantages appear more dubious. In certain situations, at least, litigation in an efficient and impartial court is the favoured solution.</p> <p>a) negotiation b) conciliation c) arbitration</p>
4.	<p>On 11 April 2017, the new Hungarian Private International Law Act (Act XXVIII of 2017), adopted earlier by the Hungarian Parliament, was.....</p> <p>a) pronounced b) promulgated c) published</p>
5.	<p>The Brussels IIbis Regulation states that the judge, when he grants the divorce (and therefore rules on the visitation rights upon the children, or issues a support order, for instance) provides the spouses with certificates, that grant direct.....to his decision in the other member states</p> <p>a) force b) effect c) enforceability</p>
6.	<p>Uniform sales law forms a part of uniform private law that.....a number of Conventions unifying either conflict-of-laws rules for sales or substantive sales law</p> <p>a) comprises b) constitutes c) combines</p>
7.	<p>Having established a new international security interest with a uniform set of substantive, procedural and insolvency rules, the Cape Town Convention considerably.....the risks for secured creditors</p> <p>a) reduces b) diminishes c) eliminates</p>
8.	<p>Despite the fact that a number of private organizations are involved in the creation of standard contract.....in order to unify regulations on international maritime trade, these rules are not yet accepted as being law or equal to law</p> <p>a) stipulations b) provisions c) clauses</p>
9.	<p>Nearly all countries are members of the World Intellectual Property Organization and as such agree “to promote the protection of intellectual property throughout the world”. The problem, however, is that this legal protection is subject to the equally universally acknowledged.....principle</p> <p>a) integrity b) territoriality c) continuity</p>
10.	<p>Since 2000 the principle of nationality has lost ground in European Private International Law. It has switched over to the principle of..... The most recent examples are the Regulations on successions and matrimonial property</p> <p>a) domicile b) permanent residence c) habitual residence</p>

Задание № 3.

Прочитайте определения понятий, указанные ниже. Напишите в левой графе таблицы на Бланке ответов понятие, соответствующее определению, на русском языке, а в правой графе таблицы на Бланке ответов, – аналогичное понятие на английском языке.

1.	Legal interpretation of foreign law rules for the purpose of understanding of their content in course of their application
2.	Дополнительный лист, присоединенный к чеку, для проставления индоссаментов и авалья (в соответствии с Женевской конвенцией о Единообразном законе о чеках 1931 г.)
3.	An intermediary who has continuing authority to negotiate the sale or the purchase of goods on behalf of another person (the principal) or to negotiate and conclude such transactions on behalf of and in the name of that principal (according to the EC Directive № 86/653/EEC of 18 December 1986)
4.	Договор аренды морского судна, осложненный иностранным элементом и предполагающий использование морского судна фрахтователем не только для перевозки груза, но и в других целях торгового мореплавания (в международном частном морском праве)
5.	A bank that advises the credit at the request of the issuing bank (according to the ICC Uniform Customs and Practice for Documentary Credits 2007)
6.	Процесс формирования единообразных норм МЧП посредством их закрепления в международных договорах
7.	A statement made by or other conduct of the offeree indicating assent to an offer (according to the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods 1980)
8.	Обязательство лица, осложненное иностранным элементом, принятое на себя по просьбе другого лица (принципала) уплатить указанному им третьему лицу (бенефициару) определенную денежную сумму в соответствии с условиями данного обязательства, не зависящее от обязательства принципала перед третьим лицом
9.	A transfer by agreement from one person (assignor) to another person (assignee) of all or part of or an undivided interest in the assignor's contractual right to payment of a monetary sum (receivable) from a third person (debtor) (according to the UN Convention 2001)
10.	Публичный акт, свидетельствующий факт отказа в платеже по векселю (в соответствии с Женевской конвенцией о Единообразном законе о переводном и простом векселе 1930 г.)

Задание № 4.

Прочитайте коллизионные нормы, указанные ниже. Напишите в левой графе таблицы на Бланке ответов формулу прикрепления, содержащуюся в привязке данной коллизионной нормы, на русском языке, а в правой графе таблицы на Бланке ответов, – аналогичную формулу прикрепления на латинском языке.

1.	Возникновение права собственности и иных вещных прав на имущество в силу приобретательной давности определяется по праву страны, где имущество находилось в момент окончания срока приобретательной давности
2.	Правовое положение членов экипажа судна и связанные с эксплуатацией судна отношения между членами экипажа судна определяются законом государства флага судна
3.	Права и обязанности супругов, не имеющих общего гражданства или совместного места жительства, по соглашению об уплате алиментов друг другу определяются правом, избранным супругами при заключении соглашения об уплате алиментов
4.	Гражданская правоспособность физического лица определяется по праву страны, гражданство которой это лицо имеет
5.	К возникновению морского залога на судно и очередности удовлетворения требований, обеспеченных морским залогом на судно, применяется закон государства, в суде которого рассматривается спор
6.	Алиментные обязательства совершеннолетних детей в пользу родителей, а также алиментные обязательства других членов семьи определяются законодательством государства, на территории которого они имеют совместное место жительства
7.	Права на строящееся судно определяются законом государства, в котором судно принято к постройке или строится
8.	К распределению вознаграждения между владельцем спасавшего судна, его капитаном и другими членами экипажа судна, если спасание осуществлялось не с судна, применяется закон, под действие которого подпадает договор, регулирующий отношения между спасателем и его работниками
9.	Вопросы создания, реорганизации и ликвидации юридического лица определяются по праву страны, где учреждено юридическое лицо
10.	Личные неимущественные и имущественные права и обязанности супругов, не имевших совместного места жительства, определяются законодательством государства, на территории которого заключен брак

Задание № 5.

Please, choose from the right column of the table below an expression that will make each sentence from the left column meaningful. Right down a letter corresponding to the selected expression into a left table graph on the Answer sheet and a connecting factor in Latin language corresponding to the selected expression into a right table graph on the Answer sheet.

№№ п/п	Sentences	Expressions
1.	Effect may be given to the overriding mandatory	(a) the employee habitually

	provisions of the law of the country....., in so far as those overriding mandatory provisions render the performance of the contract unlawful	carries out his work
2.	Unless otherwise provided, the law applicable to a non-contractual obligation arising out of a tort/delict shall be the law of the country....	(b) where the consumer has his habitual residence
3.	Where it is clear from all the circumstances of the case that the tort/delict is manifestly more closely connected with a country other than the country in which the damage occurs,.....	(c) where the insurer has his habitual residence
4.	A contract concluded by a natural person for a purpose which can be regarded as being outside his trade or profession (the consumer) with another person acting in the exercise of his trade or profession (the professional) shall be governed by the law of the country....	(d) in which the damage occurs (e) the law of the forum
5.	The law applicable to a non-contractual obligation arising out of dealings prior to the conclusion of a contract, regardless of whether the contract was actually concluded or not, shall be	(f) in which the act of infringement was committed
6.	To the extent that the applicable law has not been chosen by the parties, the insurance contract shall be governed by the law of the country....	(g) where the passenger has his domicile
7.	In the case of a non-contractual obligation arising from an infringement of a unitary Community intellectual property right, the law applicable shall be the law of the country....	(h) where the obligations arising out of the contract have to be or have been performed
8.	To the extent that the law applicable to the individual employment contract has not been chosen by the parties, the contract shall be governed by the law of the country in which or, failing that, from which....	(i) the law of that other country shall apply
9.	The parties may choose as the law applicable to a contract for the carriage of passengers only the law of the country....	(j) the law that applies to the contract or that would have been applicable to it had it been entered into
10.	Nothing shall restrict the application of the overriding mandatory provisions of....	

Задание № 6.

Решите предложенную задачу, дав развернутый ответ на все поставленные к ней вопросы (на русском языке) и изложив его на Бланке ответов. Ответ на каждый поставленный вопрос предполагает определение формулы ответа (с ее изложением в соответствующей графе) и приведение аргументации со ссылкой на нормативно-правовые акты (с ее изложением в соответствующей графе).

Между российским предприятием и китайской компанией был заключен договор купли-продажи, по условиям которого китайская компания обязалась поставить партию туристических рюкзаков из водоотталкивающей ткани на условиях DAP (Хабаровск) ИНКОТЕРМС-2020. Оплата товара должна была быть произведена после его приемки по количеству и качеству покупателем. В акте приемки товара было установлено, что часть партии туристических рюкзаков не соответствует тем требованиям к характеристикам и качеству водоотталкивающей ткани, которые стороны согласовали в договоре. Российское предприятие-покупатель потребовало заменить товар, не соответствующий согласованным в договоре стандартам качества, китайская компания-продавец ответила отказом. Применимое право сторонами выбрано не было. Договор также не содержал ни пророгационного соглашения, ни арбитражной оговорки. Российское предприятие обратилось в российский арбитражный суд с иском к китайской компании. По мнению истца, к данному договору должны применяться нормы российского права, в частности, нормы Венской конвенции ООН 1980 г. о договорах международной купли – продажи товаров (далее – Венская конвенция) как составной части российской правовой системы. Ответчик же выдвигал свои возражения на основе того утверждения, что, по его мнению, применимым правом должно быть китайское гражданское право.

(*) Справочно: между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой заключен Договор о правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 19 июня 1992 г., вступивший в силу с 14 ноября 1993 г. Данный договор не содержит ни норм, регулирующих юрисдикционные вопросы, ни коллизионных норм, регулирующих договорные обязательства. И Россия, и Китай являются участниками Венской конвенции.

1) правомерно ли установлена юрисдикция российского арбитражного суда и на основании каких норм она будет определяться в данном случае?

2) какие коллизионные нормы применит российский арбитражный суд в данном случае и какое материальное право выберет в данном случае?

3) будет ли применяться российским арбитражным судом Венская конвенция в данном случае?

4) может ли решение российского арбитражного суда быть исполнено в Китае в данном случае?

Ключи к Демонстрационному варианту второго (заключительного) этапа:

Задание № 1.

1.	no
2.	yes
3.	yes
4.	no
5.	no
6.	yes
7.	no

8.	yes
9.	no
10.	yes

Задание № 2.

1.	concluded
2.	unreasonable
3.	arbitration
4.	promulgated
5.	enforceability
6.	comprises
7.	reduces
8.	clauses
9.	territoriality
10.	habitual residence

Задание № 3.

№№ п/п	Укажите понятие на русском языке	Укажите понятие на английском языке
1.	Квалификация	Qualification
2.	Аллонж	Allonge
3.	Коммерческий агент	Commercial agent
4.	Тайм-чартер	Time-charter
5.	Авизирующий банк	Advising bank
6.	Унификация	Unification
7.	Акцепт	Acceptance
8.	Независимая гарантия	Independent guarantee
9.	Цессия	Assignment
10.	Протест	Protest

Задание № 4.

№№ п/п	Укажите формулу прикрепления на русском языке	Укажите формулу прикрепления на латинском языке
1.	Закон места нахождения имущества	Lex rei sitae
2.	Закон флага	Lex banderae
3.	Закон автономии воли	Lex voluntatis
4.	Закон гражданства	Lex nationalis
5.	Закон суда	Lex fori
6.	Закон домицилия	Lex domicilii
7.	Закон места возведения объекта	Lex loci constructionis
8.	Закон существа сделки	Lex causae
9.	Закон места регистрации юридического лица	Lex incorporationis
10.	Закон места заключения брака	Lex loci celebrationis

Задание № 5.

№№ п/п	Identify a letter corresponding to the chosen expression	Identify a connecting factor in Latin language corresponding to the chosen expression
1.	(h)	Lex loci solutionis
2.	(d)	Lex loci damni
3.	(i)	Lex connectionis fermitatis
4.	(b)	Lex habitationis
5.	(j)	Lex causae
6.	(c)	Lex venditoris
7.	(f)	Lex loci delicti commissi
8.	(a)	Lex loci laboris
9.	(g)	Lex domicilii
10.	(e)	Lex fori

Задание № 6.

Ответ на вопрос 1 к задаче	
Формула ответа	Юрисдикция российского арбитражного суда установлена правомерно.
Аргументация со ссылкой на нормативно-правовые акты	При отсутствии в Договоре 1992 г. норм о юрисдикции будут применяться нормы АПК РФ, посвященные рассмотрению споров по делам с участием иностранных лиц. Согласно ст. 247 АПК РФ российские арбитражные суды рассматривают дела по экономическим спорам с участием иностранных лиц, в частности, в случае, если спор возник из договора, по которому исполнение должно иметь место или имело место на территории Российской Федерации. В силу базисных условий договора купли-продажи (ДАР (Хабаровск) ИНКОТЕРМС-2020) продавец считается выполнившим свои обязательства по поставке, когда он предоставил товар, разгруженный с прибывшего транспортного средства, в распоряжение покупателя в согласованном месте назначения. Следовательно, договор купли-продажи товара считается исполненным на территории России.
Ответ на вопрос 2 к задаче	
Формула ответа	Российский арбитражный суд применит российские коллизионные нормы и выберет китайское материальное право.
Аргументация со ссылкой на нормативно-правовые акты	В Договоре 1992 г. подлежащие применению коллизионные нормы отсутствуют, следовательно, будут применяться национальные российские коллизионные нормы, содержащиеся в ст. 1211 ГК РФ. Суд в отсутствие соглашения сторон о применимом праве всегда применяет собственные коллизионные нормы (сначала договорные, а за отсутствием таковых, национальные). Согласно ст. 1211 ГК РФ при отсутствии соглашения сторон о подлежащем применению праве к договору применяется право страны, где на момент заключения договора находится место жительства или основное место деятельности стороны, которая осуществляет исполнение, имеющее решающее значение для содержания договора (доктрина характерного исполнения). Стороной, которая осуществляет исполнение, имеющее решающее значение для содержания договора купли-продажи, признается продавец (китайская компания).
Ответ на вопрос 3 к задаче	

Формула ответа	Венская конвенция будет применяться российским арбитражным судом.
Аргументация со ссылкой на нормативно-правовые акты	И Россия, и Китай являются участниками Венской конвенции, кроме того, применимым правом выступает китайское право, следовательно, оба основания применения Венской конвенции присутствуют. Согласно ст. 1 Венской конвенции она применяется к договорам купли-продажи товаров между сторонами, коммерческие предприятия которых находятся в разных государствах, 1) когда эти государства являются Договаривающимися государствами (Россия и Китай в данном случае) или 2) когда согласно нормам МЧП применимо право Договаривающегося государства (китайское материальное право в данном случае).
Ответ на вопрос 4 к задаче	
Формула ответа	Решение российского арбитражного суда может быть исполнено в Китае.
Аргументация со ссылкой на нормативно-правовые акты	Вопрос о приведении в исполнение решения российского арбитражного суда в Китае будет разрешен в соответствии с Договором 1992 г. Договаривающиеся стороны обязаны признавать и, если это требуется по характеру решения, исполнять на своей территории судебные решения по гражданским делам, вынесенные на территории другой Договаривающейся стороны. Признание и исполнение судебного решения осуществляется в Договаривающейся стороне, к которой обращено ходатайство, в соответствии с порядком, установленным ее законодательством. Данные нормы являются общепризнанными нормами международного гражданского процесса и примерно идентичны по содержанию во многих договорах о правовой помощи. Порядок приведения в исполнение решения российского арбитражного суда на территории Китая будет определен китайским судом в соответствии с нормами китайского процессуального права.